

**Zeitschrift:** Tracés : bulletin technique de la Suisse romande  
**Herausgeber:** Société suisse des ingénieurs et des architectes  
**Band:** 139 (2013)  
**Heft:** 5-6: Exploiter l'eau  
  
**Rubrik:** Impressum

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 18.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## DERNIÈRE IMAGE



## CHRONIQUE D'UNE CHUTE ANNONCÉE

*The Fountainhead* de King Vidor, 1949

Elle nous avait prévenus : « Si vous voulez savoir ce qu'est le sublime, venez à New York. Tenez-vous debout sur les bords du fleuve Hudson face à Manhattan. Regardez la ligne d'horizon, et agenouillez-vous. » Dans son roman *The Fountainhead* (*La Source vive*, 1943), l'auteure Ayn Rand propose une vision du sublime architectural en même temps qu'elle affirme sa fascination pour l'individualisme radical. Howard Roark est l'architecte du sublime. La robustesse de sa constitution physique est à l'image de ses convictions. Son humeur inflexible nourrit sa vocation d'architecte ainsi que son sens du bâtir. Howard Roark est le sublime en personne. Du latin *sublimis*, « qui va en s'élevant » ou « qui se tient en l'air », le concept esthétique du sublime renvoie au vertige des hauteurs. Pour Kant, le sublime est la réjouissante impuissance que provoque l'« absolument grand », au-delà de toute comparaison. Et l'« absolument grand » ne peut se contenir.

En 1949, King Vidor signe l'une des plus belles adaptations d'un roman au cinéma. Howard Roark à l'écran est aussi beau et arrogant que son alter ego littéraire. En devenant pendant le tournage du film un couple (illégitime) dans la vie, le couple cinématographique que Gary Cooper forme avec Patricia Neal accroît encore la séduction du personnage. Vers la fin du film, le tempérament conflictuel de Roark le conduit au tribunal. Accusé d'avoir provoqué l'explosion d'un bâtiment qu'il a conçu mais dont les plans n'ont pas été respectés, l'architecte

livre son manifeste de la démesure. Il offre alors un plaidoyer en faveur de l'individualisme au détriment des valeurs collectives. On a souvent assimilé le personnage de Howard Roark à Frank Lloyd Wright. Mais peu importe. En construisant le plus haut gratte-ciel de New York – *The Wynard Building* – Roark connaîtra son propre moment de gloire « absolue ». Un moment qui ne fait hélas qu'augurer sa chute.

Evgenia Giannouri, *Le Silo*, [www.lesilo.org](http://www.lesilo.org)

**TRACÉS, Le Silo et la Cinémathèque suisse présentent :**

Case Study de George Drivas (18'), suivi de  
*The Fountainhead* de King Vidor (1949),  
mercredi 20 mars à 18h30, Casino de Montbenon, Lausanne  
[www.cinematheque.ch](http://www.cinematheque.ch)

Le Silo, un collectif de chercheuses dédié aux images en mouvement, présente un excursus au croisement du cinéma et de l'architecture. Fragment de gai savoir, cette contribution à l'histoire de l'architecture et de l'urbanisme est prélevée dans l'imaginaire des films.

Bulletin technique de la Suisse romande [www.espazium.ch](http://www.espazium.ch) Revue fondée en 1875, paraît tous les quinze jours **Rédaction** Rue de Bassenges 4, 1024 Ecublens, tél. 021 693 20 84, fax 021 693 20 98, cccp 80-6710-6

**Editeur** SEATU - SA des éditions des associations techniques universitaires / Verlags - AG der akademischen technischen Vereine, Staffelsrass 12, 8045 Zurich, tél. 044 380 21 55 info@seatu.ch **Walter Joos**, Président Katharina Schober, directrice Hedi Knöpfel, assistante **Régie des annonces** CH romande: Kamecia AG, Rue de Bassenges 4, 1024 Ecublens, tél. 021 691 20 84, fax 021 693 20 84, CH allemande: Kamecia AG, Gelfenwilstrasse 8a, cp 1162, 9001 Saint-Gall, tél. 071 226 92 92, fax 071 226 92 93 Abonnement, vente au numéro Stampfli Publikationen AG, R. Oehli, tél. 031 300 62 54 **Vente en librairie** Lausanne: l'ar. FNAC, La Fontaine (EPFL) Genève: Archigrahy **Tarif** (TVA 2.6 comprise - N° de contribuable 249 619) Abonnement d'un an fr. 180.- (Suisse) / fr. 239.- (Étranger) Numéros isolés fr. 12.- (p. part en sus)

**Organe de la SIA** Société suisse des ingénieurs et des architectes [www.sia.ch](http://www.sia.ch) **Association partenaires:** A3 Association des diplômés de l'EPFL <http://a3.epfl.ch>

**Rédaction et édition** Rédacteur en chef: Christophe Caisaros, Mas, phil Paris X, cc@revue-traces.ch **Architecture / Environnement** Anna Holter, lic. phil UNIL, journaliste RP, aho@revue-traces.ch **Génie civil** Jacques Perret, dr ing. civil dipl. EPFL, jp@revue-traces.ch **Art et technique / Internet** Pauline Rappaz, bac. des lettres et mss. journalisme UNIGE, pr@revue-traces.ch **Economie / Territoire / Urbanisme** Cedric van der Poel, lic. phil UNINE, cvdp@revue-traces.ch

**Mise en page / Graphisme** Valérie Bovay, vb@revue-traces.ch **Rédaction des pages SIA** Sonja Lüthi, arch. dipl. ETH, sonja.lue@sia.ch **Conseil éditorial** Lorette Coen, essayiste, journaliste, LE TEMPS Xavier Contesse, directeur romand Fondation Avenir Suisse Daniel de Rudder, romancier Pierre Frey, historien, prof. EPFL Nicolas Henchoz, ing. matériaux EPFL, adjoint à la présidence de l'EPFL Jeffrey Huang, arch., prof. EPFL

**USIC** Union suisse des ingénieurs-conseils [www.usic-engineers.ch \*\*FAS\*\* Fédération des architectes suisses \[www.architekten-bas.ch\]\(http://www.architekten-bas.ch\)](http://www.usic-engineers.ch)

**Jérôme Ponti**, ing. civil EPFL, Pierre Vova, rédacteur en chef, LE TEMPS **Impression** Stampfli Publikationen AG, cp 832b, 3001 Berne, tél. 031 300 66 66 **Maquette** Atelier Poisson, Av. Morges 33, 1004 Lausanne, tél. 021 311 59 60, [www.atelierpoisson.ch](http://www.atelierpoisson.ch) **Paraissent chez le même éditeur** TEC21 Staffelsrass 12, cp 1267, 8021 Zurich [www.espazium.ch](http://www.espazium.ch), ARCHI Via Cantonale 15, 6900 Lugano [www.espazium.ch](http://www.espazium.ch) **TRACÉS** ARCHI et TEC21 sont les organes officiels de la SIA **Changement d'adresse pour membres SIA** SIA-SG, Scheuchstrasse 1b, cp 1884, 8027 Zurich, tél. 044 283 15 15, fax 044 283 15 16, [membre@sia.ch](mailto:membre@sia.ch) **Tirage REMPI**: 3805 exemplaires payants, 62 gratuits (ISSN 0251-0979) Toute reproduction du texte et des illustrations n'est autorisée qu'avec l'accord de la rédaction et l'indication de la source.